

Chase[™]sin arnés Asiento elevador

Manual del usuario

Guarde para uso futuro.

Requisitos del niño

18 a 49,8 kg 40 a 110 lbs

110 a 145 cm 43,3 a 57 pulg.

Por lo menos debe tener cuatro años de edad

Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o MUERTE, lea este manual del usuario antes de instalar y usar el asiento infantil para el automóvil.

Cada año, más niños mueren como pasajeros en choques de automóvil que por cualquier otro tipo de lesión.

Para reducir el riesgo de **LESIÓN GRAVE** o **MUERTE**, lea este manual del propietario y el manual del propietario del vehículo antes de instalar y usar este asiento infantil para el automóvil. Usar un asiento infantil para el automóvil es muy importante. Al usar apropiadamente este asiento infantil para el automóvil y seguir estas instrucciones (y las instrucciones que se incluyen con el vehículo), reducirá en gran medida el riesgo de lesión grave o muerte de su niño en un choque. No se deje engañar por el término de uso común "asiento de seguridad"; ningún asiento infantil para el automóvil puede evitar todas las lesiones en todos los choques. Muchos adultos y niños debidamente sujetados se lesionan en choques con vehículos automotores, incluidos choques relativamente menores. Un asiento infantil para el automóvil que se use correctamente es la mejor forma de minimizar las lesiones y aumentar las probabilidades de supervivencia del niño en la mayoría de los choques.

IMPORTANTE

Este asiento infantil para el automóvil cumple con todos los requisitos aplicables del Estándar Federal de Seguridad 213 para Vehículos Automotores.

Requisitos del niño

- Ningún asiento infantil para el automóvil puede garantizar protección absoluta contra lesiones en todos los choques.
- Para usar correctamente este asiento infantil para el automóvil, los niños **DEBEN** cumplir las especificaciones de peso y tamaño como se indica a continuación:

Para uso como asiento elevador

- El niño pesa 18 a 49,8 kg (40 a 110 lb).
- El niño mide 110 a 145 cm (43,3 a 57 pulgadas) de estatura Y la parte superior de las orejas del niño está al nivel, o debajo del nivel del descanso para la cabeza del asiento infantil para el automóvil.
- El niño tiene por lo menos cuatro años de edad.

Tabla de contenido

Información importante	
Advertencias	2
Prácticas seguras	6
Para uso en vehículos motorizados/aviones	7
Información sobre campaña de seguridad	7
Cuidado y limpieza	8
Glosario visual	10

Uso como asiento elevador

Cuándo colocar al niño en el	
asiento elevador	12
Uso como asiento elevado	14
Lista de verificación de	
instalación del asiento	
elevador	15



Información general

Instalación de los portavasos	17
Cómo retirar el acolchado del asiento	17
Partes de repuesto	
Garantía limitada	20

Clave de símbolos



Símbolo de la bolsa de aire – Le alerta sobre información importante acerca de la seguridad relacionada con las bolsas de aire.

A ADVERTENCIA



🖄 Advertencias sobre la bolsa de aire

- NO use este asiento infantil para el automóvil en el asiento delantero de un vehículo equipado con bolsa de aire. La bolsa de aire puede causar lesiones graves o la muerte a niños de 12 años de edad o menores. Si el vehículo cuenta con bolsa de aire, consulte el manual del propietario del vehículo para obtener información sobre la instalación del asiento infantil para el automóvil.
- Si el asiento trasero del vehículo está equipado con bolsas de aire laterales, consulte la siguiente información para usar el asiento infantil para el automóvil correctamente:

Vehículos fabricados antes de los modelos del año 2002:

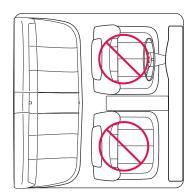
NO use este asiento infantil para el automóvil en el asiento de un vehículo equipado con bolsa de aire lateral a menos que lo autorice el fabricante del vehículo.

Modelos del año 2002 y vehículos más recientes:

Consulte el manual del propietario del vehículo antes de colocar este asiento infantil en el asiento de un vehículo equipado con bolsa de aire lateral.

• NO coloque ningún objeto entre el asiento infantil para el automóvil y la bolsa de aire lateral, ya que al expandirse la bolsa de aire puede ocasionar que el objeto golpee al niño.

El asiento trasero es el lugar más seguro para niños menores de 12 años.



▲ ADVERTENCIA

• El no seguir las instrucciones de instalación podría

Advertencias generales

- ocasionar que el niño se golpee contra el interior del vehículo durante una frenada súbita o choque. Pueden ocasionarse lesiones graves o la muerte. Deben seguirse cuidadosamente estas instrucciones y las instrucciones descritas en el manual del propietario del vehículo. En caso de existir una discrepancia entre ambas instrucciones, deberán seguirse las instrucciones de instalación del asiento infantil para el automóvil descritas en el manual del propietario del vehículo.
- NUNCA deje al niño sin supervisión.
- NO use el asiento infantil para el automóvil si está dañado, roto o le faltan partes.
- NO use este asiento infantil para el automóvil si ha estado involucrado en un accidente. En ese caso deberá reemplazarlo.
- **NUNCA** use este asiento infantil para el automóvil sin instalar el descanso para la cabeza.
- NUNCA use este asiento infantil para el automóvil orientado hacia atrás.

Advertencias sobre la ubicación

- **SIEMPRE** lea y siga con exactitud las instrucciones que acompañan al vehículo y al asiento infantil para el automóvil.
- Según las estadísticas, los niños están más seguros cuando están correctamente sujetados sentados en el asiento trasero que sentados en el asiento delantero. Generalmente, el centro del asiento trasero es el lugar más seguro y se debe usar si está disponible.
- Algunos asientos infantiles para el automóvil no son apropiados para todos los vehículos o para todos los asientos del vehículo. Existen miles de combinaciones de marcas de vehículos, modelos, configuraciones de asientos infantiles, diseños de cinturones de seguridad y formas de cojines de asientos. La manera más fácil de determinar si un asiento infantil para el automóvil es apropiado para un asiento específico del vehículo es verificar que quede ajustado firmemente. Si el asiento infantil para el automóvil no puede instalarse correctamente, NO lo use. Consulte el manual del propietario del vehículo, trate de colocar el asiento en

ADVERTENCIA

Advertencias sobre la ubicación – cont.

un lugar diferente o llame a Evenflo.

- SÓLO use este asiento infantil para el automóvil en asientos de vehículo orientados hacia adelante. NO use este asiento infantil para el automóvil en asientos orientados hacia atrás o hacia un lado del vehículo.
- SÓLO use este asiento infantil para el automóvil en asientos de vehículos cuyos respaldos queden fijos en su lugar.

Advertencias sobre la posición orientada hacia delante

- Ajuste o retire el descanso para la cabeza del vehículo, en el asiento donde se abrochará el asiento infantil para el automóvil, de manera que el respaldo del asiento infantil para el automóvil descanse contra el respaldo del asiento del vehículo.
- El descanso para la cabeza del asiento del vehículo ubicado frente al niño debe colocarse en la posición más baja. El respaldo del asiento del vehículo ubicado delante del niño debe estar totalmente acolchado y no debe tener objetos rígidos.

Advertencias sobre los cinturones de seguridad

- NO use este asiento infantil para el automóvil en un vehículo que tenga cinturones de seguridad montados en la puerta.
- NO use este asiento infantil para el automóvil en un vehículo que tenga cinturones de seguridad que se mueven automáticamente a lo largo de la estructura del vehículo cuando se abre la puerta. Estos cinturones de seguridad no sujetarán correctamente un asiento infantil para el automóvil.
- Si los cinturones de seguridad del vehículo no se colocan y aprietan correctamente, es posible que el asiento infantil para el automóvil no proteja al niño en un choque.
- NO permita que el botón de liberación del cinturón de seguridad toque el asiento infantil para el automóvil.
 El contacto accidental puede causar que se libere el cinturón de seguridad del vehículo. Si es necesario, dele la vuelta al botón de liberación del cinturón de seguridad de manera que el botón quede hacia el lado

ADVERTENCIA

opuesto del asiento infantil para el automóvil o mueva el asiento infantil para el automóvil a otro asiento del vehículo.

- Si no ajusta firmemente los cinturones de seguridad alrededor del niño, podría ocasionar que el niño se golpee contra el interior del vehículo durante una frenada súbita o choque. Pueden ocurrir lesiones graves o la muerte.
- Al usar este asiento infantil para el automóvil, NUNCA use solo el cinturón para regazo. DEBE usar los cinturones de seguridad del vehículo que tengan una combinación regazo/hombro.
- El cinturón de hombro **DEBE** pasar correctamente (pág. 16).
- NO use este asiento elevador si las orejas del niño quedan arriba de la parte trasera del apoyo para la cabeza del asiento elevador.
- El cinturón de hombro **NO DEBE** cruzar el cuello del niño ni caerse del hombro del niño. Si no puede ajustar el cinturón para el hombro correctamente para que quede entre el hombro y el cuello del niño, **Y** en o encima del hombro, intente otro asiento o no use el asiento elevador.

Advertencias adicionales

- En climas calientes o soleados, **SIEMPRE** compruebe que el asiento no tengan áreas calientes antes de colocar al niño en el asiento infantil para el automóvil. El niño podría sufrir quemaduras. Antes de salir del vehículo, cubra el asiento infantil para el automóvil con una funda de color claro.
- Este asiento infantil para el automóvil debe acoplarse firmemente al vehículo, incluso cuando no esté ocupado, mediante los asientos de seguridad del vehículo. En el caso de colisión, el asiento infantil para el automóvil suelto puede lesionar a alguien.
- NO use el portavasos para almacenar latas o recipientes rígidos. Use sólo recipientes blandos (como poliestireno o papel).
- NO coloque recipientes que contengan líquidos calientes (como café o té) en el portavasos.
- NO instale artículos adicionales en este asiento infantil para el automóvil que no estén aprobados por Evenflo.

ADVERTENCIA

Advertencias adicionales – cont.

Los artículos que no se han probado con el asiento infantil para el automóvil podrían lesionar al niño.

• El no seguir las instrucciones de instalación podría resultar en lesiones graves o la muerte. Deben seguirse cuidadosamente estas instrucciones y las instrucciones descritas en el manual del propietario del vehículo. En caso de existir una discrepancia entre ambas instrucciones, deberán seguirse las instrucciones de instalación del asiento infantil para el automóvil descritas en el manual del propietario del vehículo.

Prácticas seguras

- El automóvil no partirá hasta que todos los pasajeros se hayan abrochado el cinturón de seguridad. No haga excepciones para adultos ni para niños. Si alguien se desabrocha el cinturón de seguridad, detenga el vehículo. Si muestra firmeza y constancia desde el principio tendrá menos problemas de disciplina a medida que los niños crezcan. Una persona sin cinturón de seguridad puede ser arrojada hacia otros pasajeros y lesionarlos.
- NUNCA intente conducir y atender simultáneamente al niño que llora. NUNCA saque al niño del asiento infantil para el automóvil con el fin de consolarlo mientras el vehículo está en movimiento.
- NO permita que el niño lleve objetos como paletas de dulce o helados con palito dentro del vehículo. El objeto puede lesionar al niño si el vehículo hace un viraje brusco o pasa por superficies desniveladas.
- NO alimente a un niño que va sentado en un asiento infantil para el automóvil.
- Coloque los artículos filosos o pesados en la cajuela.
 Cualquier cosa suelta podría causar la muerte en una colisión.

Para uso en vehículos motorizados/ aviones

Cuando se instala correctamente de acuerdo con estas instrucciones, este asiento infantil para el automóvil está certificado para usarse solo en vehículos motorizados, autobuses y camiones, diseñados para pasajeros o uso múltiple con pasajeros y equipados con cinturones de seguridad Tipo II.

Este asiento elevador **NO** está certificado para usarlo en aeronaves. Un asiento elevador para el automóvil con posicionamiento de cinturón requiere el uso de un sistema de cinturón para el regazo/hombro, que no está disponible en una aeronave.

Información sobre campaña de seguridad

Los asientos infantiles para el automóvil podrían retirarse del mercado por razones de seguridad. Debe registrar este asiento infantil para el automóvil, con el fin de que pueda recibir información en caso de campaña de seguridad. Envíe su nombre, dirección, el número de modelo del asiento infantil para el automóvil y la fecha de fabricación a:

Evenflo Company, Inc., 1801 Commerce Dr., Piqua, OH 45356 o llame al 1-800-233-5921.

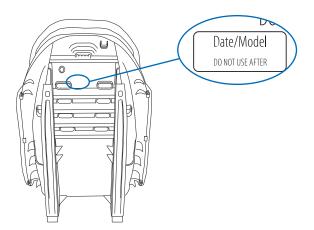
También puede registrarse en línea en: www.evenflo.com/registercarseat.

 Para obtener información sobre campaña de seguridad, llame a la línea directa para el consumidor del Departamento de Seguridad Vehicular de los Estados Unidos al 1-888-327-4236 (TTY:1-800-424-9153), o visite www.NHTSA.gov.

Cuidado y limpieza

- Las partes de plástico y metálicas pueden limpiarse con agua y jabón suave y secar con un paño suave.
 No use limpiadores abrasivos ni solventes.
- Tenga cuidado de no dañar las etiquetas.
- El acolchado del asiento puede lavarse en lavadora por separado con agua fría, ciclo para prendas delicadas, y secarse en secadora durante 10 a 15 minutos con calor bajo.
- **NUNCA** use el asiento infantil para el automóvil sin el acolchado del asiento.

Para ayudar a proteger la vestidura del vehículo, coloque una toalla debajo y detrás del asiento infantil para el automóvil.



Para referencia futura, regist	re el número de modelo Y la
fecha de fabricación del asie	ento infantil para el automóvi
abajo (p. 11).	•
Número de modelo:	

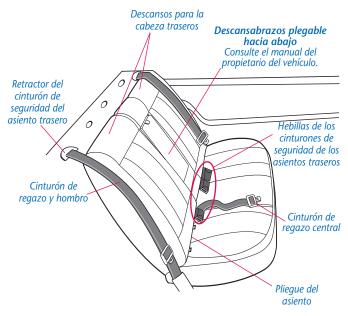
Fecha de fabricación:

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

B S

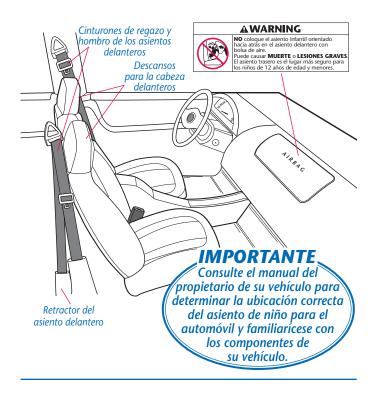
Glosario visual Glosario visual

Los componentes del vehículo podrían ser muy diferentes a los ilustrados. Consulte el manual del propietario del vehículo para identificar los componentes del vehículo.



IMPORTANTE: Si su vehículo tiene **bolsas de aire laterales**, consulte las advertencias en la página 2.







Cuándo colocar al niño en el asiento elevador

Los asientos elevadores levantan al niño y ayudan a colocar correctamente el cinturón de regazo y del hombro. Cuando el niño está **debidamente sujetado** en un asiento elevador, el riesgo de lesión en todos los tipos de choques se reduce, ya que el cinturón de regazo y de hombro proporciona excelente sujeción del torso superior e inferior.

Es importante que el niño se acomode correctamente en los cinturones de seguridad del vehículo. Cuando el cinturón del vehículo está abrochado, el cinturón de regazo deberá quedar en la parte baja de la cadera, apenas tocando los muslos, y el cinturón del hombro deberá atravesar la parte media del hombro. Si el niño se inclina hacia adelante o mueve el cinturón a la parte trasera o lo coloca debajo del hombro, no proporcionará la sujeción deseada.

Existe un número de cosas a considerar al decidir si el niño está listo para sentarse en un asiento elevador, entre las cuales están: la clasificación de peso y altura del asiento infantil actual, el peso y estatura del niño, su madurez y los asientos disponibles en su vehículo.

¿Cómo se usa el asiento elevador?

El asiento elevador requiere un procedimiento muy similar al uso normal del cinturón de seguridad en el vehículo:

- Lea los manuales de instrucciones del asiento elevador y del vehículo antes de empezar.
- Coloque el asiento elevador en un asiento trasero equipado con cinturón de regazo y del hombro. Nunca use el asiento elevador sólo con el cinturón de regazo, ya que esto podría causar lesiones graves.
- Cuando el niño esté en el asiento elevador, jale y cruce el cinturón de regazo y del hombro sobre el niño y abróchelo.
- Verifique que el cinturón del hombro cruce la mitad del hombro y que el cinturón de regazo descanse en la parte inferior de la cadera, apenas tocando los muslos.

¿Cómo puede decidir si el niño está listo para la transición a un asiento elevador?

Deberá considerar usar un asiento elevador si aplican las siguientes condiciones:

- El niño tiene la madurez suficiente para sentarse en el asiento elevador sin colocar los cinturones debajo del brazo o en la espalda.
- El niño se acerca al límite de peso o estatura del asiento infantil que usa actualmente.
- Si tiene un vehículo que no tiene argollas de anclaje para las correas de sujeción pero tiene cinturones de regazo y del hombro en el asiento trasero, el asiento elevador puede brindar mejor protección que un asiento con arnés interior sin correa de sujeción.



IMPORTANTE

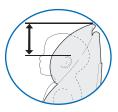
Siempre sujete firmemente el asiento elevador con el cinturón de seguridad cuando no vaya ocupado. En un choque, el asiento elevador suelto puede salir disparado y lesionar a otros ocupantes.

Uso como asiento elevador

Requisitos del niño

Peso: 18 a 49,8 kg (40 a 110 lb)

Altura: 110 a 145 cm (43,3 a 57 pulgadas) de estatura Y la parte superior de las orejas del niño está al nivel, o debajo del nivel del descanso para la cabeza del asiento infantil para el automóvil.



Edad: Por lo menos debe tener cuatro años de edad



IMPORTANTE

Siempre sujete firmemente el asiento elevador con el cinturón de seguridad cuando no vaya ocupado. En un choque, el asiento elevador suelto puede salir disparado y lesionar a otros ocupantes.

Lista de verificación de instalación del asiento elevador

 Sujete firmemente el asiento elevador al asiento del vehículo.

Asegúrese de que la parte inferior y el respaldo del siento elevador toquen el respaldo y el asiento del vehículo.

2. Coloque al niño en el asiento elevador.

Asegúrese de que la espalda y el trasero del niño estén apoyados contra las superficies posterior e inferior del asiento elevador.

- 3. Sujete firmemente el asiento elevador y el niño al asiento del vehículo.
 - ✓ Estire el cinturón para el regazo y el hombro, crúcelo sobre el niño y abroche la hebilla.
 - ✓ El cinturón de hombro DEBE pasar correctamente (pág. 16).
 - ✓ Asegúrese de que los cinturones para el hombro y para el regazo pasen por debajo de la quía roja del cinturón para el regazo.
- 4. Verifique su trabajo.

Asegúrese de que el cinturón para el regazo esté estirado en la parte baja y asegurado cómodamente de un lado a otro de la cadera del niño, dentro de las guías del cinturón y abrochado en la hebilla. El cinturón para el hombro debe pasar entre el hombro y el cuello del niño.

ADVERTENCIA

 El cinturón para el hombro NO DEBE cruzar el cuello del niño ni caerse del hombro del niño. Si no puede ajustar el cinturón para el hombro correctamente para que quede entre el hombro y el cuello del niño, Y en o encima del hombro, intente otro asiento o no use el asiento elevador.



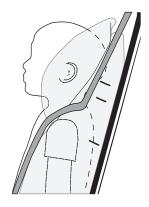
BUGERENCIA!

Para facilitar la instalación, vea el video de instalación de este asiento elevador en **www.evenflo.com**.

Cómo pasar el cinturón para los hombros en el modo de asiento elevador

Mientras el asiento se use en el modo de asiento elevador, el cinturón debe pasar sobre el hombro del niño.

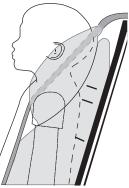
El cinturón debe pasar por debajo de la cabecera, entre la cabecera y el asiento siempre y cuando los hombros del niño estén en o debajo de la abertura entre la cabecera y el armazón.



Si los hombros del niño son lo suficientemente altos que Colocar el cinturón de hombro debajo del apoya cabeza hace que la correa sea derribada la parte de atrás del hombro del niño (antes de pasar por el resto del apoyo cabeza), el cinturón no debe tenderse entre el asiento y el apoyo para la cabeza.

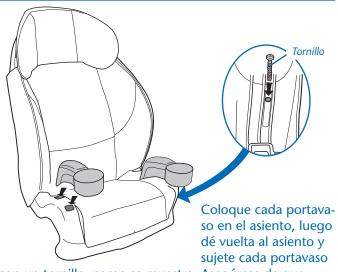


Si la altura del hombro causa que el cinturón pase por detrás de la parte trasera, y la parte superior de las orejas están todavía en o debajo de la parte superior de la cabecera, el cinturón para los hombros deberá pasarse por encima de la cabecera.



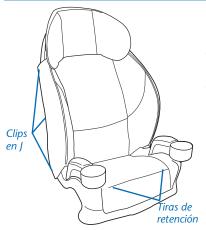
Información general

Instalación de los portavasos



con un tornillo, como se muestra. Asegúrese de que cada portavaso quede bien sujeto en su lugar. **Nota:** No apriete el tornillo más de lo necesario ni use herramientas eléctricas para instalarlo.

Cómo retirar el acolchado del asiento



Desconecte seis clips en J y dos tiras de retención. Retire el acolchado del asiento.

Partes de repuesto

No disponibles en todos los modelos.

Puede pedir partes de repuesto en línea en **www.evenflo.com** o comuníquese con Evenflo. Cuando se comunique con nosotros, tenga el número de modelo del producto y la fecha de fabricación (se encuentra en el respaldo del asiento infantil para el automóvil).



Cubierta del descansabrazos



Portavaso/ Descansabrazos



Almohada para la cabeza



Eliminación correcta del asiento infantil para el automóvil

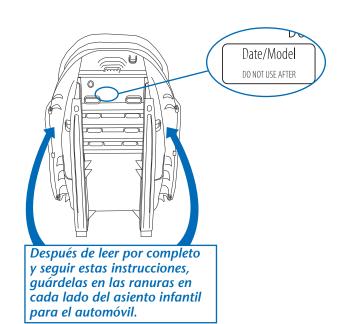
Al llegar el final de la vida útil de este asiento infantil para el automóvil, Evenflo le alienta a desecharlo correctamente. La mayoría de los componentes en este asiento infantil para el automóvil son reciclables.

- 1. Retire toda la tela y acolchado.
- **2.** Retire todos los tornillos y desensamble el asiento infantil para el automóvil.
- **3.** Recicle todas las partes de plástico y hule espuma, y deseche el resto.

Si el centro local de reciclado no acepta el acolchado, puede desecharlo en el basurero municipal.

Nota: Evenflo usa materiales reciclados en el proceso de manufactura siempre que sea posible, pero nunca para componentes que son críticos para la seguridad.

Para evitar lesiones debido a daños ocultos, instrucciones extraviadas, tecnología obsoleta, etc. deje de usar este asiento infantil para el automóvil después de la fecha en la etiqueta de fecha/modelo (abajo), O si ha estado involucrado en un choque.



Garantía limitada

Durante un periodo de noventa días a partir de la fecha de compra original de este Producto, Evenflo garantiza al usuario final original ("Comprador") que este Producto (incluido cualquier accesorio) está libre de defectos de material o mano de obra. La única obligación de Evenflo bajo esta garantía limitada expresa será, a opción de Evenflo, reparar o reemplazar un Producto que Evenflo haya determinado que es defectuoso y que esté cubierto bajo esta garantía.

La reparación o reemplazo tal como se especifica en esta garantía es el único recurso del Comprador. Para obtener el servicio de garantía, es necesario presentar el comprobante de compra, en forma de recibo o factura, en donde conste que el Producto está dentro del periodo de garantía. Evenflo extiende esta garantía limitada expresa EXCLUSIVAMENTE al Comprador original del Producto y no podrá asignarse o transferirse a compradores o usuarios finales subsiguientes. Para obtener servicio de garantía, comuníquese con el centro de Recursos para el Consumidor ParentLink de Evenflo.

EXCEPTO EN LA MEDIDA QUE LA LEY VIGENTE LO PROHÍBA, POR MEDIO DE LA PRESENTE SE NIEGA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD REFERENTE A CUALQUIER USO GENERAL O ESPECÍFICO DE ESTE PRODUCTO. EVENFLO NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O PUNITIVO DE NINGUNA CLASE CAUSADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR APLICACIÓN DE LA LEY RESPECTO A ESTE PRODUCTO. A EXCEPCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA QUE SE INDICA ANTERIORMENTE, NINGUNA OTRA GARANTÍA ACOMPAÑA A ESTE PRODUCTO Y SE NIEGA CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN VERBAL, ESCRITA O EXPRESA DE CUALQUIER TIPO.

Guarde estas instrucciones en las ranuras en ambos lados del asiento infantil para el automóvil.

ParentLink_®

answers, advice, affirmation,™

www.evenflo.com

EUA: 1-800-233-5921, 8 AM a 5 PM hora del Este. Canadá: 1-937-773-3971 México: 01-800-706-12-00 ParentLink_®

answers. advice. affirmation. $^{\scriptscriptstyle\mathsf{TM}}$

www.evenflo.com

EUA: 1-800-233-5921, 8 AM a 5 PM hora del Este **Canadá:** 1-937-773-3971

México: 01-800-706-12-00

INSTRUCCIONES

ParentLink_®

answers. advice. affirmation.™

www.evenflo.com

EUA: 1-800-233-5921, 8 AM a 5 PM hora del Este

Canadá: 1-937-773-3971 México: 01-800-706-12-00